"АЛЬБЕРТА" ПЕЧІ

до Варення Поживи Худобі

"РОБЛЕНІ ДЛЯ ДОВГОЇ УСЛУГИ"

Тяжкі Каллрон Кітли литі гладко з міцними вухами, пристосовані до ч. 6. пайпи.

30 гальонова... $17.00 50 гальонова.. $23.00
40 гальонова.. $21.00 60 гальонова.. $28.00
75 гальонова $33.00.
Рушта до вигля $5.00 осібно.

Maple Leaf Steel Mills, Limited
201 Bank of Toronto Bldg., Edmonton, Alta.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА РІК 1927!

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай звернеться до нас.

Виробляємо Документи (Бефідевіти) на впущення до Канади імігрантів, котрі відповідають вимогам канадійського закону імігра[illegible].

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських робітників і робітниць на слідуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі старокраєві справи в обсягу права, як посвідчення, контракти продажі і купна і т. і.

Виробляємо пашпорти на їзду до краю.

Маємо до набуття добрі землі по уміркованих цінах і на найліпші сплати.

Пересилаємо гроші полярами до всіх країв.

Голосіться особисто або пишіть по українськи на адресу:
UKRAINIAN SETTLERS AID ASSOCIATION OF CANADA
645 MAIN STREET 111 Bon Accord Block WINNIPEG MAN.

СПЕЦІЯЛЬНО ДЛЯ СПРАЦЬОВАНОГО ФАРМЕРА АБО РОБІТНИКА
ТРАФЛЯЄСЯ НАГОДА ЖИТИ СПОКІЙНО НА СТАРІ ЛІТА
З МАЛИМ КАПІТАЛОМ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ СОБІ ЖИТТЯ

Будинок на 18 кімнат, цементована пивниця з двома форнесами до огріття, 2 клозети, 2 ванні до купання, електричне світло і газ до палення. Все в добрім порядку і так штучно збудоване, що можна винаймити для двох фамілій по 9 кімнат або разом 18 кімнат на "Румінг Гавз". Моргечова компанія продає сей будинко за довжок всего в сумі **$4,250.00.** $750.00 готівкою а решта по 75 долярів місячно доки не виплатиться. Будинок приносить $90.00 місячно репту. В добрі мположенню, 4 блоки на схід від С.Н.Р. стації в Едмонтоні. Зголошуйтеся сейчас до:

P. D. RUDYK & CO., Room 110. Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.
EDMONTON, ALBERTA

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street. Edmonton, Alta.

Витніть сю картку і замліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМИНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $......, як передплату на "Наш Поступ" на рік (піврік) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Купуйте Оплачені **КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ** через

CANADIAN PACIFIC

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

і забезпечіть своїй родині або приятелям скору, безпечну і вигідну подорож з Европи до Канади.

Знамените полученє зі Старим Краєм через Канадієн Пасифік великі і найбільші подорожні кораблі.

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із **Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Києва, Одеси, Москви, Праги, Гданська і инших міст.**

Канадієн Пасифік видасть власні **Перміти на Вступ** для фармерів, фармерських робітників, домашньої служби і родин [illegible], тучих на фарми в Канаді, [illegible] вони можуть віднаїти [illegible] імігрантів припуску. Коли треба буде **Спеціяльного Перміту**, ми готові помогти.

Наш український репрезентант радо [illegible] Вас особисто на [illegible] і поможе Вам виповнити рамі папери.

За повними інформаціями і формами для виповнення вдавайтеся до Вашого найближчого **Канадієн Пасифік** агента, або пишіть по українськи просто до:

George M. Kuzyk C. P. R. Bldg., Edmonton

котрий відповідає особисто, або пишіть по українськи до:

W. C. CASEY General Agent.
C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужосторонні паспорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Спеціяльне Оголошення!

Під управою В. ХЛІБЕЦЬКОГО ми продаємо у Вегревіль ломбер і вугля і будемо дуже раді вдоволити ваші потреби найтаннішими цінами.

Ми маємо склади дошок і будівельного матеріялу в Андрю, Вітфорд, Сода Лейк і Боян так само в Вегревіль.

ДАЙТЕ НАМ ПРОБНИЙ ОРДЕР А ПОБАЧИТЕ, ЯК СТАРАННО МИ ВДОВОЛИМО ВАС.

IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
ХЛІБЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Менеджер.
Whitford і Vegreville, Alta.

НА
ПОБЕРЕЖУ ТИХОГО ОКЕАНУ

Венкувер Вікторія
ТАНІ ЦІНИ
Тепер в практиці
Питайте Місцевого Агента Кенедіян Нешонал

КРАСА! ЗАБАВА! ЖИТТЄ!
ожидають гостей з прерий
Однаковий клімат через цілий рік.
Спорти на дворі для кождого.
Подорож до тих місць є правдивою приємностю коли їдете через

CANADIAN NATIONAL

Вибір дороги на суші і на морю. Перестанки.

Ідьте на Венкувер до місцевостей в **ВАШІНГТОН, ОРЕГОН, КАЛІФОРНІЯ**

Читайте Уважно!

На продаж 800 акрова фарма 12 миль від стації, 100 акрів виробленого поля, 75 акрів сінокосу, пять румова хата, стайня на 30 штук худоби, шопа 20x60, через фарму плине річка, подостатком води для худоби, ціна $6,500, два тисячі готівкою а решта насплати на десять років.

Першої кляси склеп в добрім місті, мурований будинок 50x70, половина рентована за 75 долярів на місяць, другу половину уживає властитель на склеп. Річний оборот зі склепу 35 тисяч. Товар та все инше першої кляси, ціна за все разом $22,000. 8,000 готівкою а решта на сплати.

Маємо богато дуже добрих фармів на спродаж в околиці Едмонтону та других місцевостях по приступній ціні. Пишіть по інформації:

Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327-101 Street, Edmonton, Alta.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1927 РІК!

SCANDINAVIAN — AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.
Головний Агент на Вегревіль і Околицю
PETER KOLMATYCKY — VEGREVILLE, ALTA.

Шифкарти! Шифкарти!

Коли хочете кого спровадити до Канади або поїхати до Старого Краю то пишіть до мене а я дам Вам всі потрібні інформації, куди найліпше їхати тому, що я сам неадвно їхав до Краю, то переконався сам на собі, котрою лінією найліпше їхати. Тому пишіть до мене. Всякі інформації даром.

WM. CHLIBECKY
P. O. Box 209 VEGREVILLE, ALBERTA

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми і [illegible] на [illegible] провінції, по [illegible] цінах і на догідних [illegible], а також маю [illegible] в Едмонтоні [illegible] від $75.00 до [illegible].

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка грошей в американських долярах на послідний почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Radway Centre, Alberta.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Перт Борден ч. 3851. Наука починається від [illegible]. Платня $1,200.00. [illegible] миль від міста. Населення [illegible] Українці. [illegible]
N. W. GAVINCHUK, Sec. Treas.
SMOKY LAKE ALBERTA
X163-P11)

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Просвіщена ч. 1176, з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати як найскорше і може тревати цілий рік. Платня після угоди. Помешкання коло школи. Вигідний будинок, гарно виміщений на дві кімнаті. Стація близько. До стації 6 миль до почти одна миля. Діти до науки самі українців.
Прошу зголоситися до:
STEVE REPKA, Sec.-Treas.
PETER SHAPKA, Chairman
WAHSTAO ALBERTA
X165)

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Грін Лейк, ч. 3908 з другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочинати 1. марта, 1927. Помешкання коло школи. Платня після угоди.
Зголошуватись до:
M. J. FLYNN, Sec.-Treas.
HAMLIN, ALBERTA
(168)

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Петфайндер ч. 3690 з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати на 11-го січня, 1927. Помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуйтеся до:
HARRY YACEYKO, Secy-Treas.
Pathfinder, Alta.

Потрібно учителя до школи Белліс, Альта. ч. 3185 з першої або другої кляси цертифікатом. Помешкання коло школи. Платня після угоди.
Голоситися до:
GEO. NYKOLAYCHUK
Секретар-Скарбник
BELLIS, ALTA.

НА ПРОДАЖ—Білярд Гол (Пул-Рум) і Барберня. 1 стол для снукера, 1 стіл звичайний, 2 крісла в барберні. Великий будинок 15x100, один блок від нової С.Н.Р. стації. Варшин [illegible]. Продається за $3,000.00 на догідних сплатах. Голосіться: 10319 97 ст. Едмонтон.

New Westminster Cafe and Rooms
10501 101 Str. Phone 1489
[illegible]

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
В ЕДМОНТОНІ

Середа, 2. Лютого, 1927

ПШЕНИЦЯ—

Но. 1. Норерн	120
Но. 2. Норерн	115
Но. 3.	107
Но. 4.	97
Но. 5.	85
Но. 6.	70
Пашня	61

ОВЕС—

Но. 2. С. В.	46
Екстра Но. 1. Відж.	41
Но. 1. Відж.	41
Но. 2. Відж.	39
Реджектед	32

ЯЧМІНЬ—

Но. 3. С. В.	54
Но. 4. С. В.	51
Пашня	46

ЖИТО—

Но. 2. С. В.	81
Но. 3. С. В.	73
Реджектед Но. 2. С. В.	71

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добрі бички до $6.50; Добрі бички $5.50 до $6.00; Добрі телиці $5.00 до 5.00; Добрі телиці $4.25 до $4.50; Добрі корови $4.00 до $4.50; Добрі корови $2.50 до $3.25; Добрі головні бички $4.50 до $5.00; Середні головні бички $3.25 до $3.75; Добрі телята $8.00 до $10.00; Добрі телята $5.00 до $6.00; Ягнята $10.00; Вівці $5.50 до $6.00; Свині $11.10

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Направляємо носи в тартаках і в иниих паровиих заводах та в машинах до верчення кернинц. Острино в розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стестувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10102 95th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT. ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1836

OUR PROGRESS

Просьвітне-економічна Часопись для Українського Народа.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кожної середи
Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1836

РІК V. ЧИСЛО 165. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 23. ЛЮТОГО, 1927. EDMONTON, ALBERTA, FEBRUARY, 23., 1927. VOL. V. № 165.

З АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Вже другий тиждень ведуться дебати над троновою промовою і хоч правительство робить заедно старання, щоб їх докінчити та перейти до властивої праці над законопроектами, мимо того кождого дня опозиція, головно лІберали, підносуть якісь закиди, на котрі знова треба тратити кілька днів. Думали закінчити тронову промову еще минувшої пятниці, тимчасом посол зі Ст. Алберт Будро почав оскаржувати правительство, що воно завело у себе протекційну систему і що побитий Ю. Ф. А. кандидат в його дістрікті роздає готелеві лайсенси, кому він хоче.

П. Будро, котрого побитий Ю. Ф. А. кандидат хотів судовою дорогою скинути з посла, вивів поважні закиди против премієра Бравнлія, що правительство публичними грішми помагало побитому Ю.Ф.А. кандидатови вести приватну справу в суді та що коли провінціональна поліція не могла вишукати проти него (себто посла Будро) ніяких закидів, правительство післало в його дістрікт своїх урядників з асекураційного департаменту, як детективів.

Не мало дісталося і міністрови просвіти від про відника ліберала п. Шьо за шкільні підручники, видані в Америці, а уживані в школах нашої провінції. Дост. Бейкер відповідаючи заявив, що ту справу в часі направиться і вид друкуєся як скоро буде мож підручники в Альберті, котрі посвячувалиби більше місця провінціональним справам. Ходить о підручники в Гай Скулс.

На закиди посла Будро відповідав Аторней-Дженерал Лимбурн в понеділок, обороняючи лікер комішонера Дунінга, якого Будро оскаржував, що коли чоловік в політиці ліберал якийсь Комо старався дістати лайсенс на готель, то п. Динінг відмовив йому, а дав лайсенс другому чоловікови, якого порекомендував Ю. Ф. А. кандидат як доброго Ю. Ф. А. робітника.

Законопроект ліберального посла з Медісен Гет Пінгля, щоби властителі автомобілів мусіли примусово асекуруватися, щоби на випадок каліцтва було з чого пошкодованому заплатити, стрінувся в парляменті з опозицією. Ю. Ф. А. посли є думки, що задля неосторожности кількох не можна карати примусовою асекурацією всіх власників автів, тим більше, що майже кождий властник стоїть фінансово на стільки добре, що годен заплатити претенсії в нещаснім якім случаю.

Правительство повідомило, що поставить перед парлямент домагание змільшити провінціональну таксу від газоліни о 2 центи на гальоні і що ті гроші зужие на удержанне гостинців і доріг.

РАДІСНА ВІСТКА ВІД ПОСЛА ЛУЧКОВИЧА

Сі-Пі-Яр збудує сего року дорогу аж до Вітфорд

"ОТТАВА, 17. 2. 1927.
Хвальна Редакціє "Н.П."!

В часі моєї візити до Альберти минувшого січня, мене безнастанно питало много людий про правдивість вістки, що Сі-Пі-Яр відложив будову Вітфорд-Катнайф бренчу на пізніше. Рівнож одержав я богато листів і резолюцій з просьбою побачити сіпіярських урядників і упевнитися, чи ті поголоски правдиві.

В виду того я побачився з головними урядниками Сі-пі-яра і вони поінформували мене, що будова Кат-Найф бренчу дійде аж до Вітфорд ще сего року. П. Дугал, з сіпіярської компанії сказав мені, що він буде в Отаві на другий тиждень і покаже мені плани конструкції. Законопроект, що тичиться сеї справи якраз переходить тепер в парляменті.

Прошу ласкаво оголосити сей лист в вашій часописи, що є найлучшим средством інформовання людий, заінтересованих в тій справі.

Остаю з Поважанием
М. Лучкович.

ПОСОЛ ЛУЧКОВИЧ В НАЦІОНАЛЬНІМ ЮВИЛЕЙНІМ КОМІТЕТІ

Сего року буде Канада обходити 60-літний ювилей конфедерації, до переведення котрого парлямент назначив осібну комісію. Премієр Кінг предклав даючи лісту членів комісії влучив до неї і нашого посла п. М. Лучковича, про котрого сказав таку замітку: "Я позволю собі сказати, що п. Лучкович є одним з перших послів, репрезентуючий велике число горожан з чужих країв, котрі зістали натуралізованими Канадійцями і я думаю, що його імя в комітеті заапелює до богато наших натуралізованих горожан".

ВЕЛИКА ВАРТІСТЬ СОЛОМИ

Спосіб виробу паперу з соломи піднесе вже не мало її вартість, але если досліди ученого хеміка Гарісона з Ню-Йорку будуть удосконалені, то тон пшеничної соломи або вівсяної, буде варт $250.00. Після його найновіщих дослідів з соломи буде можна продукувати газоліну для автомобілів, трутину на мухи і насікомі, фарбу на дахи будинків і ще дечого більше.

Добре, що сего року не виробляють еще нічого з соломи, бо її і так мало для худоби.

БОЛЬШЕВИЦЬКИМ АГІТАТОРАМ В ХІНАХ СТИНАЮТЬ ГОЛОВИ

В минулу суботу оповіщено в Шангаю загальний страйк. З відозв центрального офісу робітничих юній показуєся, що страйк має на цїли продовження проти імперіялістичної пропаганди, свободу слова і преси, 8-годинного дня праці і лучної платні та признання юній. Однак хінські власти уважають страйк нічим иншим як приготованием грунту для кантонської армії заняти Шангай і тому уживають страшного терору, щоби недопустити до поширення страйку. Хопилися скрайно звірського способу і публично на улицях міста, без жадного суду відрубують большевицьким агітаторам голови та виставляють їх для постраху на публичний вид. Кажуть, що в той спосіб страчено до двайцять головних провідників страйку. Мимо такого терору страйк поширюється.

В ГАЛИЧИНІ НЕСПОКІЙ

Зі Львова повідомляють, що польська влада арештувала там велике число Українців, членів тайної військової організації. В Галичині розвиваєся тепер остра боротьба Українців проти польської влади за переслідування і нищення українського шкільництва.

Пілсудський скликав надзвичайне зібрання польських міністрів в справі неспокоїв в Галичині.

ЕП. БОГАЧЕВСЬКОГО ПОКЛИКАНО ДО РИМУ

12. лютого виїхав кораблем "Олимпік" з Ню-Йорку до Европи український католицький епископ Богачевський. З добре поінформованих кругів подають, що еп. Богачевський мусів негайно виїхати до Риму, куди його візвали по причині того хаосу, який повстав в українській католицькій діецизії в Америці від часу, коли нею почав правити еп. Богачевський.

Виїзд епископа до Риму держано у великій тайні так, що навіть наблище окружение епископа нічого про те не знало.

ПОСТИВ ЧЕРЕЗ 35 ДНІВ

В Лос Анджелес, Каліфорнія замкнено до вязниці якогось Робінсона, що розкидав літературу против мілітаризму. Щоби звернути увагу, що його незаконно замкнули, Робінсон зачав голодовий страйк не приймаючи жадної поживи через 35 днів. Власти звільнили його від кари, а коли він вийшов важив 41 фунтів менше, як в дни арештовання.

СПОДІЮТЬСЯ ОСТРОЇ ОПОЗИЦІЇ ВІД Ю. Ф. А. ПОСЛІВ

Отавський парлямент зачав в понеділок 21. лютого дебати над буджетом, котрий правительство хоче перевести закі прибудуть від обради иншії парляменти. Поки що парлямент радив дотепер спокійно і в згоді, але сподіются, що коли прийде справа приморських провінцій, а головно три міліони долярів додатку на краєву оборону, себто на військо, тоді зі сторони Ю. Ф. А. послів повстане остра опозиция. Першу промову над буджетом виголосив Дж. Кут, Ю.Ф.А. посол з Меклавд, Альта.

ПРЕДСКАЗУЮТЬ ШИРОКУ ЕМІҐРАЦІЮ

В наслідок непевних часів іміґраційні офіси в Англії облягає день-денно ціла армія молодих людий, що хочуть виїхати за море головно до Канади. Предсказують, що Канада побачить сего року таку велику іміґрацію з Англії, якої не було в її історії.

Гуртові ґросерники на авдієнції у Аторн. Лимбурна

Делегація гуртових ґросерників Альберти була оноді на авдієнції в Аторней-Дженерала Лимбурна і поставила йому цілий ряд домагань, які Дост. Лимбурн обіцяв взяти під розвагу.

Між иншим домагаються вони скасовання лайсенсу на "пап", що коштує 10 дол.; домагаються позволення продавати в неділю хліб і другі дрібні споживчі средства, бо як сказала делегація, если можна продавати газоліну, то можна продавати і хліб чи чоколяду. Делегація вказувала на несправедливість, що літом в парках торгують законно овочами чи другими дрібницями, підчас коли в сторах тих річий продавати не вільно.

БАНДИТИЗМ В РОСІЇ

Помимо того, що совітське правительство карає смертію всіх бандитів, котрі нападають і рабують населення, бандитизм в Росії так поширився, що став нині найбільшою народньою язвою і нещастем.

Недавно в Рязаню, коло Москви, бандити в ціли зрабовання 60 рублів замордували якогось Теодора Куніна, його жінку і пятеро дітий. В Таганрозі група професіональних збуїв убила і обрабувала до 150 селян. Кількох з банди зловлено і на слідстні показалося, що "товариші" з міста обрабувавши і убивши "товарища" селянина, привязували його до коня або воза і виволікши в поля лишали на добичу диким звірам і птахам.

ПРИХИЛЬНИКИ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ — ПОЗІР!
Морально і Матеріяльно Спомагаючий Комітет "Нашого Поступу" уряджує
В НЕДІЛЮ, 27. ЛЮТОГО, 1927
о годині 8-ій вечером
ВІЧЕ
в салі при Інституті Грушевського в ціли Заряджения кампанії на поміч нашої преси в Альберті
Говорити будуть: гр.гр.: Н. РОМАНЮК, про значіння преси в просвітно-культурному розвою людства і
СТ. ВАСКАН про значіння й користи нашої преси в Альберті.
Проситься всіх Прихильників "Нашого Поступу" явитися численно.
Д. С. ФЕРБЕЙ, Голова.
П. ГАЛИЦЬКИЙ, Секр.

ЗАМАХ ЧЕСЬКОГО УРЯДУ НА ПІДКАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ

Недавно признали Чехи Словакам широку територіяльну автономію з осібним соймом в Братиславі і хочуть до Словаччини влучити Закарпатську Україну як провінцію. З того приводу підкарпатські Українці, що мешкають в Америці, підняли алярм і плянують добитися в американського уряду, щоб той не дозволив на такий крок. Як відомо, Чехи а головно Америка, в договорах з Аліянтами приняла на себе зобовязання признати підкарпатській Україні повну територіяльну автономію за те, що Підкарпатські Українці добровільно прилучилися до Чехо-Словаччини. Та чеський уряд не то, що їм такої самоуправи не дав, але ще й старається тепер влучити їх до Словаччини як без жадного права і значіння провінцію.

Конвенція Червоного Хреста

Минувшого тижня відбулася в Едмонтоні в готели МекДоналд конвенція Канадійського Червоного Хреста альбертійської дивізії в якій взяло участь поважне число делегатів з провінції а між тим і кількох українських з котрих були: п-ні М. Зварич з Вегревіль, п-ні К. Яхніцька з Мондер, п. О. Кузик з Чіпмен, п. Дм. Мотика з Чіпмен, п. Підручний з Вегревіль, п-ні Раґаговська, п-ні П. Будник, п. Плавюк і п. Острижнюк Н. з Едмонтону.

П. Плавюк, організатор і подорожуючий інструктор Ч.Х. виголосив на конвенції дуже гарну промову про розвій Ч.Х. між Українцями в Альберті, та з браку місця не годні миного тут помістити, зашо й перепрошаемо інтересованих в сій справі осіб.

ВЕЛИКА БУРЯ НА ВСХОДІ

Від суботи 19 лютого панують в Онтерії такі бурі і заметіли, яких не тямить історія тієї провінції. Дороги так позасипало, що ніхто не може переїхати і бизнес по містах та місточках зовсім станули. Упало 16 цалів свіжого снігу, котрий зігнало в рови і виволи цілими горами. Така сама буря перейшла понад Ню-Йорком і побережем атлянтійського океану та спричинила много смертей і шкоди на міліони долярів.

ЗІ СУДОВОЇ САЛІ

Не поплачуеся покидати чоловіка

Головний судія Саймонс видав нині вирок котрий дав Костеви Федорукови з Тю-Гіллс, 60-літному фармерови, судову сепарацію від його жінки Марії, признав йому 7-ро дітий та признав маєток чоловікови. Після протоколу виказано, що жінка покидала його кілька разів та послідний раз покинула його 1921 року. Федоруки були жонаті 30 літ.

Олександер Крайківський дістав розвід

В понеділок 15 с.м. судія Валш в найвисшім суді Альберти признав розвід п. Ол. Крайківському, одному з найстарших наших Українців Едмонтону, від його жінки Софії. Розвід стаєся правосильним за три місяці від дня розправи.

Оба вище згадані процеси заступав наш український широкозвісний адвокат п. Н. Романюк з Едмонтону.

ПОЗІР! СОДА ЛЕЙК І ОКОЛИЦЯ
Заходом Укр. Співацького Кружка, при Товаристві Ю. Федьковича в Сода Лейк, відбудеся В СУБОТУ, 5-го МАРТА, 1927.
КОНЦЕРТ
в честь Тараса Шевченка
У програму входять: співи, мішані і мужеські, соля і дуети, гра на скрипці і мандоліні, декламації, по більшій части вибрані з творів Тараса Шевченка.
Приходіть всі відсвяткувати роковини уродин і смерти Тараса Шевченка. Хорами провадить о. Кусий. Початок о год. 7.30 вечером.
Секретар.

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Наш Поступ" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШІВСЬКИЙ, Управитель.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

10936—96 St. Edmonton, Alberta
Published Weekly On Wednesdays

JAMES N. KRETT Editor
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS: OUR PROGRESS 10936—96 St. Edmonton, Alta. Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 23. ЛЮТОГО 1927.

ВИНА ПО ОБОХ СТОРОНАХ

За послідне десятиліттє між канадійськими Українцями замітний рух на всіх життєвих областях. І хоч не створили ми еще ні одної поважної організації, хоч наші культурні інституції дуже слабонькі, але між народом завважується тугу до чогось лучшого. Знесилений роздорами починає нарід шукати за тривкиним грунтом, на якім оперби свою працю, рвется до життя, і лиш чекає, щоб хтось дав йому розгін, вказав стежки і повів до цілі.

В тій журбі за своє майбутнє звертає нарід очи на міста і місточка, на більш образовані одиниці, сподіючися, що інтелігенція дасть йому помічну руку. Раз по раз їдуть запити з кольоній, чому так рідко показуються міські і місточкові інтелігенти по фармах, чому не кинуться по читальнях, по школах та Народних Домах, щоб раз-враз бути з народом, щоб лучити кольонії з центрами, щоб народна праця була не доривочна, але планова, фундаментальна і обильна в наслідки. Чути часті нарікання на адресу інтелігенції, що вони з народом лиш перед виборами, або як не стане в місті гроший.

Нарікання сі по части правдиві, та не все. Українська інтелігенція, хоч як мало її є в Канаді, вся родом вийшла з народа і здає собі ясно справу з того, що простий нарід є тою тривкою і живучою обставиною, відки бере початок, на якій опираєся і далі розвиваєся культурна, соціяльна і політична еманципація цілої нації. Розуміє і то, що культурна робота вимагає зближення інтелігенції з народом в ціли обопільного пізнання. Але в богатьох случаях "рада'б душа до раю та гріхи не пускають." Роз'їздити по кольоніях з відчитами, з промовами, треба чоловіка независимого а також і не бідного. А наші інтелігенти і одно і друге. В нас під сю пору нема здається богато таких людий, щоб не хотіли зійтися та поговорити з народом про пекучі справи, але нема богато і таких, що моглиб се зробити. Так як справа стоїть, роз'їздити нині по кольоніях треба на власний кошт. Де-не-де свідоміща громада може кине доляра-два дрібною колектою на експенс для промовця, але загал ще не навчився оцінити належно труду організаторів чи промовців і вислухавши гарного нераз відчиту, кидаєся гурмою до дверий, щоб борони Боже не візвав хто до якої складки.

Отже по части винні обі сторони. Є до певної міри вина лучших наших одиниць, що дійсно за мало посвячують часу і сил загальній справі, але винен і загал, що скупістю і самолюбством зневірює дуже часто найкращі сили, котрі в инших умовинах і серед иншого жертволюбивого народу могли б розвинутися на гарних провідників, на сильних трудовиків около піднесення народа.

Щоби підвалини нашого культурного життя були не з соломи, але з каміня; щоб перший ліпший дощ не сполокував творів наших рук в болото, мусять інтелігенти піти в народ справді не лише перед виборами як кандидати або партійні агенти, але бути з народом постоянно. Однак мусить і народ навчитися оплатити дорогу і труд такого чоловіка, щоб він і без того бідний не нищив себе для загального добра. Доки сего не зробимо, будемо зачинати все звідтам, звідки вийшли перед віками.

ДЕ КОРІНЬ ЛИХА?

Від часу введения прогібіції до нині, нашу суспільність в Канаді точить одна поважна журба а се: як побороти і викорінити зз поміж людий муншайн. Всі, що приглядаються обставинам з близька і бачуть фізичне та моральне спустошення спричинене самогоном серед старих а ще більше серед молодіжи, терпнуть на саму згадку, що ще рік-два а дожиємо до такого, що одні підуть з торбами, бо їх знищать суди за незаконний виріб алькоголю, а другі будуть каратися каліками ціле життя за те, що не потрафили опертися налогови пити трутину.

Не перебоpщуючи можна ствердити, що ситуація дійсно поважна. Однак се лихо вкорінилося не лише між український нарід, тай не лише в Канаді. З таким самим соціяльним нещастєм бореться Америка, такий самий проблем мають у себе московські совіти;—словом кожда країна, що спробувала поширювати тверезість законом і карами, дійшла до тих самих результатів.

Зпишна то річ і не на місци виясняти в короткій статті погубний вплив алькоголю, а головно муншайну—трійла на людський організм. Тисячі людий стверджують се день-денно власним досвідом. Заведення для божевільних повні його жертв, криміналі тоже; снуються поміж суспільністю тисячі почорнілих... бо їм муншайн підломав крила. І сей проблем стоїть до розвязання нині не лише поміж нашим народом, сей проблем є загально канадійський. Преса, мітинги, проповіди кождої буквально народности з осібна торкають сей проблем і стараються впнайти способи ратунку.

Тимчасом той невідрадний стан панує і буде панувати так довго, доки правительства так домініяльне як і поодиноких провінцій будуть побирати від законно продаваних напоїв такі високі такси, які побирають нині. Люди розуміють се, що робити муншайн—ризико, а пити його—повільна смерть, одначе на всі аргументи і упімнення мають одну стереотипну відповідь: "а хто ж годен докупитися доброго?"

Сей звена против високих цін на лікери щораз частійше обговорює преса, а клова комісія, що об'їздить Канаду і досліджує в кождій провінції справу з бутлегерством, довідуєся на кождім місци від всіх високопоставлених осіб що муншайн і бутлегерство піддержувані виключно в наслідок високих цін фабричних напоїв, які продає правительство. З заведенням державної продажі лікерів, в одних була думка, що коли поставиться на них високі ціни, то населення не будучи в можности купити, перестане пити і тим способом буде можна поширити тверезість. У правительства була иньша думка, а іменно: робити гроші і то можливо найбільші. Одна і друга думка завела. Правда, що правительство робить на напитках мілиони, але не менші мілиони робить бутлегерк і чим дорожше продає говеримент, тим більше атракції робить виріб муншайну на тих, які на незаконній продажі хочуть робити маєтки.

І нині найкращі люди цілої Канади бачучи зло, починають напирати на законодатні тіла, щоби бралися до справи не карами і ... горожан, бо сей спосіб оказався нездалим, але зниженем ціна і такси на законно продаваних напоях, які то такси ділили нині до ... висоти.

Сі голоси щораз частійші, однак не здаєся, що справа буде скоро вирішена, бо правительство не схоче позбутися так поважної рубрики доходів. Та чи буде коли справа вирішена чи ні, всі умні і чесні Українці мусять розвинути ширу і широку роботу, щоб вразумити тих наших громадян, що роблять і уживають муншайну. Се мусимо зробити ради нас самих, як і ради нашого поступу. З пяним і запомороченим народом жадна культурна праця не можлива і зробимо половину роботи, коли потрафимо злученими силами сю язву між народом побити.

ПОСТУП В ПРОДАЖІ ФАРМЕРСЬКИХ ПРОДУКТІВ

(Дальше).

Тепер, коли вже відбулася Ю. Ф. А. конвенция, яка заняла нам богато часу, ми можемо продовжати в "Нашім Поступі" свої трактати про "Поступ в продажі рільничих продуктів". Та заки приступимо до предмету, зазначу мимоходом, що я знова, зістав вибраний директором Ю. Ф. А. на Вегревіль дістрікт і буду дуже радий відвідати якийнебудь льокаль, если люди того зажадають, однак заки буде можна їхати автомобілем, заряд льокалю мусить чекати мене на своїй коліовій стації, щоби я міг дістатися на мітінг.

В минувших числах цінної часописи "Наш Поступ" ми вели дискусію над прогресом, який зробили Злучені Фармері, щоби розвязати питанне продажі фармерських продуктів ко-оперативним способом. Ту справу ми обговорили зі всіх боків, вказуючи як доконаний факт пшеничний пул. В сім числі я хочу лиш подати статистику, щоби показати наглядно холодними числами кольосальний зріст, який пшеничний пул зробив за три роки праці.

Нині маємо в Альберті 38,000 членів пшеничного пулу, а 140,000 членів в трох західних провінціях. Провінція Онтаріо якраз на днях збирає у себе контракти на свій Онтарійський пул. Центральна агенція пулу продала від тих 140,000 членів 187 міліонів бушлів пшениці, з чого 80 процент продано вирост до млинів. Пул має своїх агентів в кождій важнійшій державі сьвіта, що продають нашу пшеницю.

Пшеничний пул так підтяв збіжевим купцям доходи з перепродажі нашого збіжа, що вони наробили нині страшного крику і кинули тисячі долярів на пропаганду против пулу стараючися затуманити нарід і здержати його від відновлення контрактів, яке відбудеся сего року у всіх трох провінціях Західної Канади. На ріжні штуки вони пускаються, аби зневірити фармерів до пулу, представляючи фальшиві числа в цінах, які платив пул. Вони стараються вмовити фармерів, що старий спосіб продажі пшениці через посередників богато лучший чим через пул, але фармері сміються з тих їх заходів, бо кождий має незбитий доказ, що спосіб продажі через пул якраз найлучший і нині одиноко можливий.

Приглянься числам:

Рік	Пересічна ціна
1906	.76½
1907	1.02½
1908	1.01¾
1909	98
1910	92
1911	98½
1912	83½
1913	83½
Від 1914 до 1921 Военний Час	
1921	1.11
1922	1.05⅛
1923	97
Ціна Пулу:	
1923	1.02¼
1924	1.66
1925	1.45

1926 правдоподібно буде та сама ціна, що в 1925 році, а може пару центів на бушли менше.

Друга річ, якою збіжеві купці замилюють людям очи то та, що нібито світ уже пшениці більше не потребує і тому нема ніколи нагоди дістати для фармера лучшої ціни на збіже. Подивимся, чи се правда.

1912 світова продукція пшениці виносила 3,989,-000,000, а ціна за бушель була 83½ центів. 1923 року продукція пшениці цілого світа виносила 3,889,000,-000, а ціна за бушель була 97½ ц. 1925 року випродуковано 3,909,000,000 а продавано бушель пшениці по $1.45.

Можна отже легко завважити, що в 1923 році при сто міліонах бушлів менше чим в 1913 році ціна пшениці підійшла з 83½ ц. до 97½ ц. таки при старім способі продажи через посередників, підчас коли в 1925 році лише з 80 міліонами бушлів менше чим в 1913 році ціна підійшла з 83½ до $1.45, в наслідок операцій пшеничного пулу. Але є ще щось важнійшого, а іменно, що в 1925 році при 20,187,000 бушлів більше як в 1923 році, ціна на пшеницю пішла в гору з 97½ ц. на $1.45, значить о 43¾ цента на бушли більше.

Така сама справа маєся з другими фармерськими продуктами. У фінансовім звіті молочарського пулу здибаємо, що члени пулу дістали $2.14 за фунт масляного товщу, або $360,000 більше, як звичайна ринкова ціна. В пулі дробу члени пулу дістали 2 центи за фунт більше на індиках, то само о скілько собі пригадую, було і з курми.

Не маючи точних чисел що до пулу живого скота, однак на едмонтонськім стак-ярді, від коли зачав пул свої операції, ціна на свині була два центи вище чим у Вінніпегу: А треба знати, що перед тим едмонтонські ціни все рівналися цінам на всході. Значить, робимо поступ і то досить жваним кроком.

(Дальше буде)

А. LUNAN.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХЕРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТИХ
Лабораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною
Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужеські полові хороби.
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Оробко
ЛІКАР І ХІРУРГ
Урядує: ... 287 Moser-Ryder Blk. Edmonton Alta. Phone 2290

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
... 21 років в Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4044
Щодня, окуляри і пригонка ... до 25 ...
Відвідає знова: ...

Др. ОСИП МЕГАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
Kitchen Block
Room 204
Телефон 1311
10611 101 Str.
Edmonton, Alta.

ХІРОПРАКТИКА
Dr GORDON SOUCH
... 303 Moser-Ryder Blk
Телефон 4333 Edmonton Alta
Урядує від 10 до 12 ... і від 2 до 5 ...

Dr. S. McGIBBON
... 101 Tegler Bldg., Edmonton

Dr. Condell
... 120 Empire Blk. Телефон 1870 ...

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
...
DOBBINS BLOCK Телефон 135, VEGREVILLE ALTA

Американські Доляри....
Висилаємо гроші до всіх частей світа та виплачуємо в американських долярах на послідній почті, з ащо ручимо. Висилайте тільки через нас. Найскорше, найтаньше і найбезпечнійше.
Коли хочете спровадити родину чи знакомих до Канади, пишіть сейчас до нас а ми Вам спровадимо без найменшого клопоту для Вас. Виробляємо повномочія, аплікації і папери на приїзд до Канади чи до Старого Краю. Полагоджуємо всякі крайові справи.
Маємо на продаж фарми у всіх частях Альберти від $500.00 до $5,000.00 за фарму. Продаємо на догідні услівя, так, що кождого можемо задоволити. Всякі інформації даємо даром. Пишіть ще нині а певно, що будете вдоволені.
Посилайте гроші або пишіть по інформації до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

Василь Підручний, B. S. A.

ФАРМЕР І МОДЕРНА ГОСПОДАРКА

Відчит виголошений на Річних Зборах Інституту ім. М. Грушевського в Едмонтоні.

(Продовження.)

Поліпшування домашнього скоту можна робити почерез купування добрих звірят, чистокровних самців, яких можна набувати у фармерів, котрі таких плекають, або через визичення від Домініяльного департменту рільництва. 1913 року Домініяльний департмент рільництва почав визичати самців бугаїв, але тепер розширив свою роботу в тім напрямі і включає кнурів і баранів і дає вчасти поміч в визичені огерів. Сі можна набути зовсім даром, лишень треба зорганізуватись в товариство.

Про спосіб визички не буду тепер забирати богато часу, але заінтересовані можуть вдатись до менестерства або особисто по відчити або написати запрос до "Домініон Лайф Сток Бранч", Едмонтон. Се є одинокий дешевий спосіб дістати доброго типу самців в свої околиці, проте фармері повинні сим заінтересуватись і користати з сеї нагоди.

Нераз приходиться чути від фармерів, що плекання свиний або курий є неоплатною річею, і на них негоден нихто доробитись маєтку. Такі твердження є зовсім безпідставні і помилні, бо досвід ... дали сему ... не переконає.

Я при сій нагоді хочу дати коротенький перебіг роботи, яку почало кілька фармерів в околиці Вегревіль з початком весни 1926 року, в справі курий, лишень яко вірець, щоб доказати, що можна зробити з тою галузею господарки з котрої богато кепкують.

Дванайцять фармерів зобовязались минувшої весни сю стару і помилну ідею хотяй в сій околиці повалити. З весною кождий з них купили від 250 до 600 курят; зобовились побудувати модерні курники і годувати після наймодернійших способів. Результат з їх роботи є такий займаючий і такий переконуючий і та на сю весну, починаючи в лютім спроваджують величезний інкубатор, котрий буде вигрівав 4,400 яєць на тиждень через яких 12 тижнів, і в додатку кождий з сих дванайцятьох замовив не менше від 500 курят, а кілька з них по 1,000. Їх успіх зробив таке заворушеніе, що вже 20 нових членів—фармерів позамовляли від 250 до 500 курят на слідуючу весну і бажають поступати в такий самий спосіб як сих початкових дванайцятьох робило. В сій околиці, як в котрій небудь иншій, більшість фармерів були того переконання, що плекание курий є неоплатною річею, але їх упередження геть зникло і вони нині інакше на сю галузу господарки задивляються. Успіх їх не залежить від того, що вони знаходяться в Вегревільській околиці але від того, що вони вживали лише наймодернійші способи при виплеканню їх, як в годівли, будинках і т. д. Сей успіх повинен служити яко взірець і заохота для тих, котрі ще дивляться з коса на можливість зиску з плекання курий. Старі способи треба залишити і братись до нових модерних, котрих практичність є фактом.

Що до плекания свиний то справа мається не інакше. Лежкий процент фармерів продають свої свині в віку від 6 до 7 місяців, коли важили від 180 до 220 фунтів, як се вимагає найлучша кляса свиний. Пересічно фармер тримає свині від 9 місяців до року і навіть годі часами трудно дотягнути до потрібної ваги. Причини сему є: перше, що свині є підлого типу, значить є зведжені, а друге, що їх негодується після найлучшого способу.

Я тут також хочу навести маленький примір з околиці Чіпман, котрий я мав сорок миль на захід від Вегревіль. При помочи Департменту Рільництва там сего року зорганізовано клюб хлопців і дівчат для плекання лучшої породи свиний — (Йоркшайр) порода білих і довгих свиний. Члени сего клюбу покупили собі по трох поросят, котрих годували і обходили з ними після інструкцій, які дістали час від часу від інструкторів, а в наслідком, що на виставі в Едмонтоні сей клюб одержав першу нагороду за найлучший ... свиний з цілої Альберти в конкурсі з ... може 18 клюбів. Цікаво зазначити, що жадне з сих свиний не було старше від шість і пів місяців, але кожде з них важило від 180 до 230 фунтів, а кількох навіть поверх 230 фунтів. Сорок і троє з цілого вагона, в котрій було 64, пішли в вибрану (селект) клясу. Тут також хочу зазначити, що інструкції не вимагали нічого иншого в роді зерна, як звичайного збіжа, котре находилось в кождого фармера, але се збіже було годоване в таких пропорціях в котрих воно давало найлучшу користь в рості і розвитку свиний.

Ті, що глядили з боку на сю роботу з насьміхою нині задивляються зі здивованням і стають переконані, що в бесідах про модерні способи господарки мусить бути якась вартість і евентуальна користь, коли їх виповнено як слід.

І так дальше можна наводити десятки инших примірів з кождої галузи домашнього скота, але на се місце не позволяє. Я лишень хочу лишити сю гадку, що добра порода і ліпші способи годівлі приносять великий зиск в плеканню скота, зиск за котрим господар повинен глядіти коли хоче мати сталий успіх в своїм господарстві.

(Дальше буде).

ТАК РОБЛЯТЬ СВІДОМІ ЛЮДИ

Фойси, Альта.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦІЄ!

Відновляючи свою передплату, засилаю вам заразом передплату на двох нових передплатників на "Наш Поступ", а то для Івана Онищука і Івана Пундіка, нашо отсе залучаю почтовий переказ на $6.00.

Нашим обовязком, кождого старого передплатника, є не лише відновити свою передплату, але і приєднати ще двох-трох нових передплатників.

Гей, Українці Альберти, а головно старі передплатники! Загляньте в 161 число "Н.П." на 7-ій стороні в відозву д-ра Я. К. Олійника і поступіть так як він радить, а тоді, вірю, "Наш Поступ" не тільки що зможе виходити на 8 сторін а й на 12, а навіть і щоденником, міг би стати. Берім собі примір з других народів, які удержують по кілька щоденників, а ми Українці, маємо один тижневик в Альберті і того не можемо піддержати. Замість відновити свою передплату наперед ми чекаємо, щоб Редакція висилала нам газету на кредит, не знаючи того, що як би всі спустилися на кредит, то газета не малаб чим заплатити свої видатки і не моглаби виходити, хоч би й видавців була не знати яка добра воля не дати газеті упасти. Воно правда, що $2.00 не легко приходить, але на добре діло два долари не є велика сума дати, бо я знаю, що бувають такі випадки, що на добре діло не було два долари, а на зле, не один чоловік через темноту видав вже сотки.

Дм. Пундік.

ЧИ МЕЙЛ-ОРДЕР ГАВЗ Є ДОБРОДІЙСТВОМ ДЛЯ ЗАГАЛУ?

Таким питанньм заінтересувалось сими часами богато людий, котрі інтересуються окруженнєм людського життя.

Се питание є на порядку дневнім. Почуєш його на товариських сходинах, на політичних мітингах а навіть в буденній балачці. Люди питаються, що з того вийде і до чого той т. зв. "Мейл Ордер" бизнес доведе. А тому, що загал дуже сим питанием заінтересувався, іменно в Західній Канаді, думаю інтересним буде сю справу порушити і в часописях.

Люде, звичайно, неначе ті мухи; як сяде одна на папірчик намащений сиропом, так зараз другі роєм сідають, не зважаючи на свою смертельну лапку. Так люди, люблять наслідувати одні других. В сім буденнім колесі життя люде забувають застановлятись над ділами, які часами навіть мимо своєї власної волі роблять зло самі собі, а се все через свою нерозважність.

Так отже в послідних роках люде, а іменно біднійша і середна кляси в Канаді, кинулись купувати всі свої домашні запотребования через почту в так званих "Мейл-ордер гавзах". Чи загал на таким купні добре виходить і чи їм і їхнім дітям вийде се на користь, я хочу сю справу в пару рядках в Н. П. висказати.

Буду старатись в якнайпростійший спосіб сю справу представити, а Шановні Читачі нехай сю справу дальше для себе розбирають. А то:

Наші і другі народи, які заселюють сю країну, приїхали а майже повтікали сюда від своїх панів. Иньших знова ще перед тим висилали сюда пани як переступників. Щось в роді, як колись Росія та й ще і тепер висилає на Сибір. Або ще простійше сказати, що загал був тоді найбіднійший і найтемнійший і найневільнійший коли богацтва краю спочивали в руках одиниць.

Значиться, люде таких панів не навиділи, ще й тепер ненавидять. І всі революції, які де й коли були викликувані, були вимірені против таких майже панів капіталістів.

І тепер ще, як робітництво, так фармерство і середно заможні люде кричуть на панів, капіталістів. Сказати коротко, що загал не любить, аби згромаджений капітал спочивав в руках одиниць. Така є загальна опинія загалу.

Однак судити по ділам сего загалу, то вони (люди) цілком інакше роблять як думають. Бо приглянтеся, що якраз ті, що найбільше на капіталістів кричать, ті найбільше їх спомагають. Бо всьо що лише можуть, купують через почту в тих мільонерських склепах. Таких людий дуже в околиці їх місцевий рідний брат склепар, якого вони звуть "капіталістом", хоч він заледво животіє в місточку. Такі люди заходять до своїх "капіталістів" купувати лише тоді, коли треба на кредит взяти, наслідком чого такий "капіталіст" — місцевий склепар мусить нераз оплачувати через таких купців проценти і розуміється, не годен вести конкуренцію з тими мейлордерами, що продають за готівку, конкуренції. Ось ... так вміє загал робити забуваючи, що ті "мейлордер гавзи" се ніхто инший а власне ті міліонери, на яких вони так завзято кричуть, а з яких другим боком так залюбки попирають. Не знає загал, що ті пани міліонери, що хочуть знищити своїх конкурентів,— місцевих склепарів роблять се на те, щоби знищивши малих склепарів місцевих мати вільну руку диктувати загалови ще більше чим диктують дотепер.

Забувають люди, котрі так любуються в катальогах, що спосіб "мейл-ордер гавзів" се колишній спосіб броварників; коршмарів, що на початку кварту горівки продавали людям по чотирнайцять центів, а тепер як вже дістали монополь, хочуть за ту саму кварту чотири і пів доляра, і ще не така добра як колись була.

Мейл ордер гавз, се якраз штука залапати все добро людське, весь промисл в одні руки, так аби лише істнував пан і невільник; бо ся середна кляса є їм якраз на дорозі, тому, що ся середна кляса походить із того бідного загалу і з ним тримаєть ся.

Віддасьте, люди добрі, всю свою кервавицю в одні руки міліонерів, станете знова невільниками як було за часів панщини.

Не завидуйте свому братови, як він трохи лучше від Вас мається. Підтримуйте домашню торговлю, домашний промисл, торгуйте в дома, не дивіться, що там в катальогу якась річ коштує два центи менше. Ви й не видите і не знаєте. Але в тім самім часі забуваєте, що за другу річ платите далеко більше як можете дістати в своїм сторі в дома.

Ось приміром минувшими днями я здибав таке: Один фармер з околиці Шандро К спровадив домашний мебель і заплатив $18.50 більше як ті самі річи міг дістати в своїм найблищім сторі. Інша знова дівчина в околиці Вегревіль спровадила зимовий плащ, то заплатила $7.50 більше як могла такий самий плащ купити в Вегревіль.

В околиці Смоки Лейк на днях фармер спровадив ліжко, за яке заплатив $31.65, яке міг дістати в одного з наших сторників за $27.50.

Ось се лише кілька примірів. Бачите, добрі люди, двоцентову таншу річ а не бачите, кілько більше платите за другі річи.

Час би загалови застановитись, що гріш який піде Бог зна куди, вже ніколи не стане в пригоді, а гріш, який кружить в вашій місцевости, часто і до вас назад верне.

Та що найважнійше, не творіть самі міліонерів, против яких кричите. Поділяйтесь добром в дома з вашим ближним братом, а будьте певні, що буде всім краще житися, буде лучший лад в державі і не треба буде слухати пустого крику проти міліонерів, як буде себе спільно підпирати, а не міліонерів через "мейл ордер-гавзи".

Василь Дрогаївський.

ВЕЛИКИЙ ALLIS CHALMERS 20-35 ТРАКТОР
Забезпечений від пороху

Тягне чотири плуги вмісто три, гонить 28-цалевий сепарат при молоченню всякого рода збіжа. Пишіть за циркулярами про сей трактор. Найкращий трактор, який колинебудь продавано фармерам. Правдивий трактор. Жадайте також подробиць про нові стальові "AVERY" сепарати

I. J. HAUG & SONS Ltd.
9344 105a Ave. EDMONTON, ALTA.

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя до школи **Слава** ч. 2400 з першої або другої кляси цертифікатом. Ціла кольонія українська. Дітей до школи є около 45. Помешкание відповідне 3 кімнатове коло школи для учителя з родиною. Учитель мавби брати участь також і в народних справах. Наука малаб розпочатись около 1-го марта до 1-го грудня.

Інтересовані зволять зголошуватись сейчас і подати бажану ціну на адрес **Wm CHYCHUL, Sec.-Treas.** Slawa S. D. No. 2400 Myrnam, Alta

Н. Романюк
АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних—як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.
NICETAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary
619 McLEOD BLDG. PHONE 6029 EDMONTON, ALTA.

KING EDWARD HOTEL
10180 101st Street, Edmonton, Alberta
ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ
ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ
Едмонтонська Перворядна Кавярня
в сполуці з готелем
ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.
Наш готель не є членом Стоваришення Альбертійських Готельників.

SCANDINAVIAN - AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.
Галовний Агент на Вегревіль Околицю
PETER KOLMATYCKY — Vegreville, Alberta

Шифкарти! Шифкарти!

Коли хочете кого спровадити до Канади або поїхати до Старого Краю то пишіть до мене а я дам Вам всі потрібні інформації, куди найліпше їхати тому, що я сам недавно їхав до Краю, то переконався сам на собі, котрою лінією найліпше їхати. Тому пишіть до мене. Всякі інформації даром.

Wm CHLIBECKY
P. O. Box 203 [illegible]

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Коли спроваджуєте до Канади кревних або знакомих; потребуєте фармерських робітників і робітниць; їдете самі до краю; посилаєте гроші до краю; маєте до полагодження старокраєві справи; хочете набути добрі землі в Канаді, то голосіться особисто або пишіть до:

UKRAINIAN SETTLERS AID ASSOCIATION OF CANADA
65 MAIN STREET 111 Bon Accord Block WINNIPEG MAN.

ЧОГО ВАМ ТРЕБА
ЗГОЛОСІТЬСЯ ДО НАС.

Одні люди шукають фармів, в нас є богато.
Другі шукають бизнесів, ми маємо готові.
Треті шукають грошей, ми позичаємо гроші.
Пощо вам журитися і їздити за тим? Подорож коштує гроші, а журба здоровля.
ПИШІТЬ ДО НАС
За два центи заощадимо вам дві сотки, та дістанете інформацію за кілька день, що вам треба їздити за тим кілька місяців.
Маємо фарми від 500 до 5,000 долярів, по дві і по чотири в купі, в Альберті і Саскачевані, на легкі сплати.
Котрому фармерови за тісно на одній фармі заміняємо на дві.
Маємо Стори, Пул-руми, Готель, Гарадж, Румінґ-гавз, Ресторант, Авто суплай стейшін, Фабрику мітлів і другі малі бизнеси, специяльно по українських кольоніях і в місті Едмонтоні, однак всіх нема місця описувати.
Пишіть що треба а ми дамо повну інфрмацію.
P. D. RUDYK & CO., Room 110, Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Просвіщення ч. 1178, з першою або другою кляси цертифікатом. Науку можна розпочати як найскорше, і може тревати цілий рік. Платня після угоди. Помешкання коло школи. Відповідний будинок, гарно викінчений на дві кімнати, і вода близько. До стації 6 миль, до почти одна миля. Діти до науки самі українські.

Прошу зголоситися до:
STEVE KEPKA, Sec.-Treas.
або
PETER SHAPKA, Chairman
WAHSTAO, ALBERTA
X165)

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя до школи Равнд Лейк ч. 3324 з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати 1-го цьвітня. Помешкання коло школи Почта і стор недалеко. Платня після угоди. Прошу зголошуватись до:
PETER MAKOHONYK
Sec.-Treas.
Pathfinder, — Alta.

ТРЕБА кваліфікованого Українсько-Англійського учителя до школи Савт Ривер. Помешкання на дві кімнаті коло школи. До стору миля, до почти 3 милі. Дістрікт чисто український. Науку треба починати від 1-го марта. Платня після угоди. Прошу голоситися на адресу:
J. GERELUK
Myrnam, — Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1189
Їда 25ц. Часті Лекке 35ц. і висше

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Купуйте Оплачені
КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ
через
CANADIAN PACIFIC
THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

[illegible] Европи до Канади.

[illegible]

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Києва, Одеси, Москви, Праги, Гданська і инших міст.

Канадієн Пасифік [illegible] "Перміт" на Вступ [illegible] "Спеціяльного Перміту" [illegible]

[illegible]

George M. Kuzyk C. P. R. Bldg., Edmonton

[illegible]

W. C. CASEY General Agent
C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
Виробляємо чужосторонні паспорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Специяльне Оголошенне!

Під управою В. ХЛИБЕЦЬКОГО ми продаємо у Вегревіль ломбер і вугля і будемо дуже раді вдоволити ваші потреби найтаншими цінами.

Ми маємо склади дощок і будівельного матеріялу в Андрю, Вітфорд, Сода Лейк і Боян так само і в Вегревіль.

ДАЙТЕ НАМ ПРОБНИЙ ОРДЕР А ПОБАЧИТЕ, ЯК СТАРАННО МИ ВДОВОЛИМО ВАС.

IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
ХЛИБЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Менеджер
Whitford і Vegreville, Alta.

BALTIC-AMERICA LINE
ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Т. Дацкова.
Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.
НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
29 Gariepy Blk., Edmonton.
Над Сіен-ар-еським Офісом на Джеспер Евеню
Phone 1642. Alta.
Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.
Т. Дацків може побачитися з Вами лично і удІлить Вам всіх потрібних інформацій.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Грін Лейк ч. 3908 з другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочинати 1. марта, 1927. Помешкання коло школи. Платня після угоди.
Зголошуватись до:
M. J. FLYNN, Sec.-Treas.
HAMLIN, ALBERTA

НА ПРОДАЖ—Більярд Гол (Пул-Рум) і Барберня. 4 столи для снукера, 1 стіл меншії, 2 крісла в барберні. Величина будинку є 45х100, один блок від нової С.Н.Р. стації. Вартости 9 тисяч дол. Продається за $5,000.00 на догідні сплати. Голоситься: 10340—97 Ст. Едмонтон.

НА
ПОБЕРЕЖУ ТИХОГО ОКЕАНУ

Венкувер Вікторія
ТАНІ ЦІНИ
Тепер в практиці
Питайте Місцевого Агента Кенедіян Нешонал

КРАСА! ЗАБАВА! ЖИТТЄ!
ожидають гостей з прерий
Однаковий клімат через цілий рік.
Спорти на дворі для кождого.
Подорож до тих місць є правдивою приємностю коли їдете через

CANADIAN NATIONAL

Вибір дороги на суші і на морю. Перестанки.

Їдьте на Венкувер до місцевостей в
ВАШИНГТОН, ОРЕГОН, КАЛІФОРНІЯ

Читайте Уважно!

На продаж 800 акрова фарма 12 миль від стації, 100 акрів виробленого поля, 75 акрів сінокосу, пять румова хата, стайня на 30 штук худоби, шопа 20х60, через фарму плине річка, подостатком води для худоби, ціна $6,500, два тисячі готівкою а решта насплати на десять років.

Першої кляси склеп в добрім місті, мурований будинок 50х70, половина рентована за 75 долярів на місяць, другу половину уживає властитель на склеп. Річний оборот зі склепу 35 тисяч. Товар та все инше першої кляси, ціна за все разом $22,000. 8,000 готівкою а решта на сплати.

Маємо богато дуже добрих фармів на спродаж в околици Едмонтону та других місцевостях по приступній ціні. Пишіть по інформації:

Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327-101 Street, Edmonton, Alta.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1927 РІК!

ЯК МАЄТЕ ПРИЯТЕЛІВ у Старому Краю

ТИКЕТИ до і зі ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА

Котрим хочете помочи дістатись до сего краю, то прийдіть і побачтеся з нами. Ми робимо всі потрібні заходи.
Міський Тикетовий Офіс
Cor. Jasper and 100 Street. Phone 1712
Агенція Всіх Корабельних Ліній
CANADIAN NATIONAL

ЗВІТ З БАЗАРУ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В ЕДМОНТОНІ

Базар устроєний Жіночим Товариством при Українській Православній церкві в Едмонтоні в днях від 16 до 18 грудня 1926 р. випав дуже добре, помимо того, що в тім часі відбувалося много инших базарів.

Загальний прихід був	$945.90
Розхід	74.50
Чистий прихід	$871.40

За успіх сего базару Жіноче Товариство складає сердечну подяку всім котрі причинилися морально, матеріяльно, працею, чи яким иншим способом до збогачення і переповадження його. З окрема Жіноче Православне Товариство складає ширу подяку Жертводавцям в Едмонтоні як і з поза Едмонтону, котрі займалися продажею білетів, тим, котрі купували, тай тим, котрі займалися збіркою річей на Базар.

Слідуючі особи дарували слідуючі річи:

Пані Шандро, скарф; п-ні Батюк, скарф; п-ні Катерина Солован, светер, п-ні Михайлюк, светер-піс; п-ні Невчас, подушки; п-ні Зіванюк, сукенку, п-ні Галюк, ковпир і маф; п-ні Михайлишин, сукенку; п-ні Шевчишин, вишиваний обрус.
(Дальше буде).

ДО ЧЛЕНІВ УКР. ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В ЕДМОНТОНІ

Сим повідомляєся всіх членів Братства Св. Іоанна, що в **Суботу, 26. Лютого 1927,** відбудуться Братські Збори в церковній салі о год. 8. вечером, на котрі проситься всіх членів прибути, позаяк є богато важних справ до обговорення і присутність кождого члена конче побажана.
КОМІТЕТ.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя з Альберти цертифікатом 1-ої або 2-ої кляси до школи "Брінслей" ч. 3883. Добре помешкання коло школи і паливо даром. Дістрікт чисто український. Науку треба розпочати 1-го марта, 1927 без літної вакації. Платня після угоди. Писати до:
JACOB K. OLENYK, Sec.-Treas.
SHEPENGE, ALBBERTA
*165)

Олена Волянська, по мужеви **Боднарук** з Устя, повіт Снятин, що приїхала на днях до Канади пошукує свого сина Юрка Боднарука. Має перебувати десь у Форт Вілліям або Порт Артур.
Хтоби про него знав, або він сам нехай дасть знати на адрес:
OLENA BODNARUK
P. O. Bruderheim, Alberta

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документи даром
Пересилка грошей в американських долярах по послідній ноті в краю.
Прийдіть або пишіть до
JOHN RUDYK
Agent CUNARD Line
Radway Centre, Alberta.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
В ЕДМОНТОНІ

Вівторок 22 Лютого, 1927

ПШЕНИЦЯ—

Но. 1. Нортерн	118
Но. 2. Нортерн	113
Но. 3.	105
Но. 4.	94
Но. 5.	80
Но. 6.	67
Паша	61

ОВЕС—

Но. 2. С. В.	46
Екстра Но. 1. Пашa	40
Но. 1. Пашa	40
Но. 2. Пашa	38
Реджектед	31

ЯЧМІНЬ—

Но. 3. С. В.	52
Но. 4. С. В.	51
Пашa	45

ЖИТО—

Но. 2. С. В.	80
Но. 3. С. В.	74
Реджектед Но. 2. С.В.	65

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички до $6.50; Добрі бички до 5.00. Добірні телиці 5.25—5.75; Добірні корови 4.50—4.75; Добрі корови 4.00—5.00; Добре годовані бички 3.50—4.00; Середно годовані бички 3.25—3.85; Добірні телята 9.00—10.00; Добрі телята 7.00—8.00; Ягнята 11.25—11.50; Вівці 6.00—7.00; Свині 11.00.

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Залюдуємо пasи в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острижемо й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стетурвати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1361
10103 96th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 166. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 2 МАРТА 1927. EDMONTON, ALBERTA, MARCH 2, 1927. VOL. V. № 166.

Paul Chmilar
March 1927

КАНТОНСЬКА АРМІЯ ЗБЛИЖАЄСЯ СКОРО ДО ШАНГАЮ

Англія Висадила в Шангаю гармати і машинові кріси

[illegible]

В Шангаю є вже около 15,000 чужоземного війська, з чого на Британців припадає до 6,000, решта Американці і Японці.

[illegible]

ПРИЗНАЮТЬСЯ ДО НЕВДАЧІ

[illegible]

БРИТАНІЯ ВИСЛАЛА ДО РОСІЇ ОСТРУ НОТУ

Британський міністер заграничних справ вислав 23-го лютого до радянського союза острy ноту, остерігаючи його, що коли не занехає противбританської пропаганди, головно в Хинах, то скриче взаємне дипльоматичне зносини між Британією а союзними державами.

[illegible]

СУД САПІРИ З ФОРДОМ

[illegible]

НАЙШЛИ СПОСІБ

[illegible]

Франція зачне будувати форти

[illegible]

ЛЮДИ КЛОПОЧУТЬСЯ ФОРДОВИМИ ГРІШМИ

[illegible]

Переселення Фармерів з сухої зони Пол. Альберти на Північ

[illegible]

Позволяють називати себе Українцями

[illegible]

Хочуть заборонити кадетські вправи з шкільними дітьми

[illegible]

ІТАЛІЯ ГОТУЄТЬСЯ ДО ВІЙНИ

[illegible]

Пропонують ограничення в будованню военної фльоти

[illegible]

АРЕШТОВАНО МАТРОНУ "ДІТОЧОЇ ФАРМИ"

[illegible]

В Австралії буде введений 44-годинний тиждень праці

[illegible]

ЕДМОНТОН ЗБУДУЄ ДРУГИЙ "СОББЕЙ"

[illegible]

Кілько є Жидів на Україні

Недавна конскрипція населення в радянському союзі виказує 145 мільонів населення. В сім числі є три мільони жидів. Найбільше жидів живе на Україні, бо аж 1,900,000 душ. На Росію і Білорусь припадає пів мільона жидів, на инші краї сто тисяч. Число жидів, що працюють по офісах виносить з їхними родинами 500 тисяч; значить що кождий шестий жид живе з урядничої пенсії.

Зізд українського католицького духовеньства в Америці

[illegible]

Підпалювали, щоби мати роботу

[illegible]

ДО ВСІХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ, ЧИТАЧІВ "НАШОГО ПОСТУПУ" І МОЇХ ПРИЯТЕЛІВ

[illegible] Через весь той час працював я безперестанно [illegible]

І власне того відпочинку мені потрібно, щоби опісля, набравши свіжих сил, може далі працювати в так конечно потрібній українському загалови інституції, як газета. Треба мені того відпочинку, бо послідними часами мої очи зовсім стали неможливі до праці і лікар рішучо заказав через якийсь час напружувати їх в друкарні при письмах і електричним світлі.

Се й примушує мене на якийсь час звільнити себе від праці в друкарні й при газеті взагалі і тому з отсим числом я змушення податися перед Вами Блоб. Передплатники і Читачі на відпочинок.

[illegible]

В надії на скорий поворот, остаю з належною пошаною
Т. Томашевський; Управитель.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н.П." ЗЛОЖИЛИ:

[illegible]